

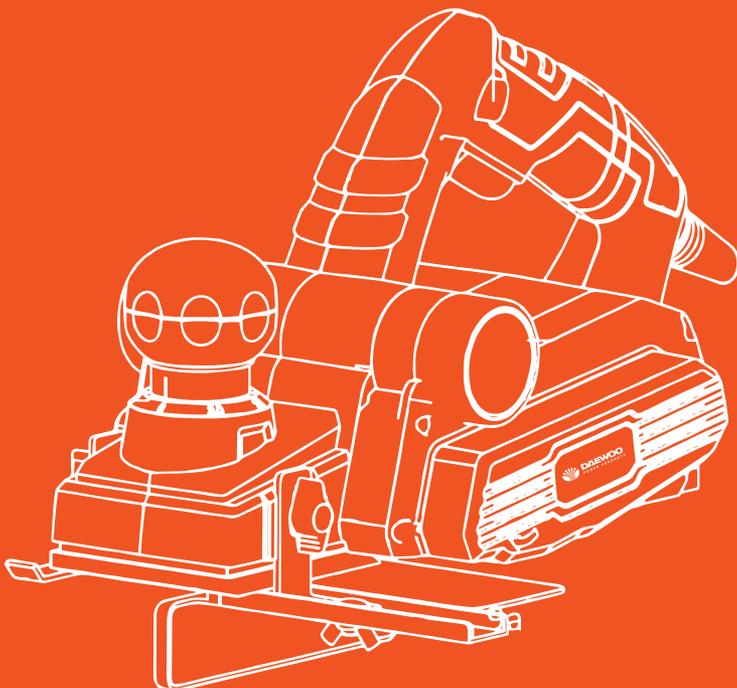


# DAEWOO

POWER PRODUCTS

## DAPL 900

ELECTRIC PLANER 900 W / РЕНДЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКО 900 W



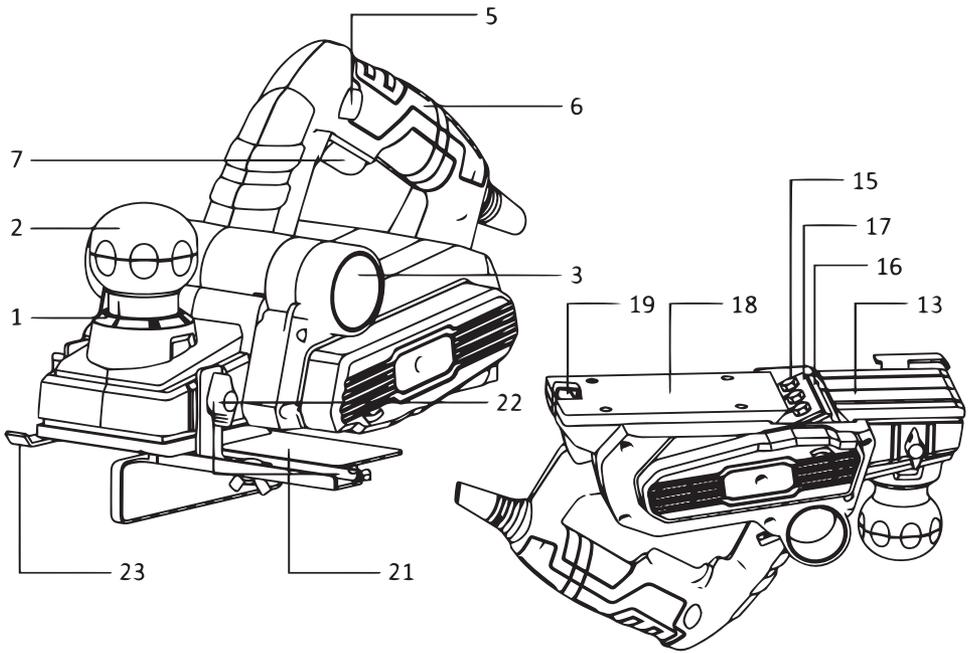
### USER'S MANUAL

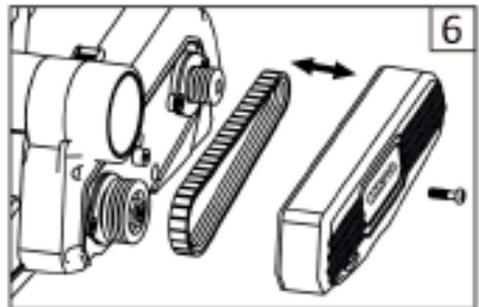
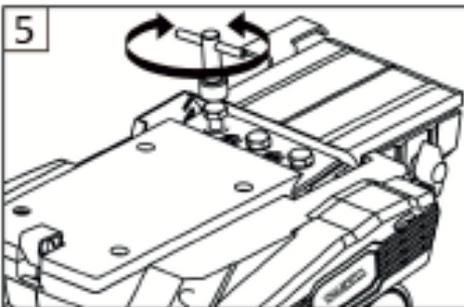
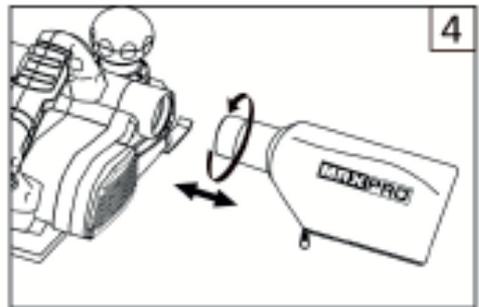
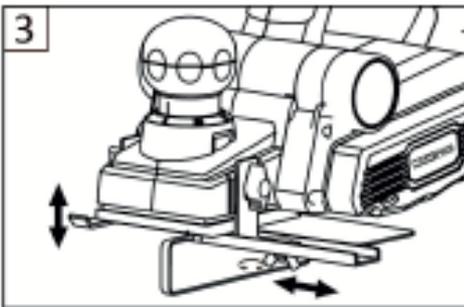
ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea  
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

# INDEX

1. TECHNICAL DATA .....	4
2. SAFETY INSTRUCTION FOR PLANER .....	6
3. SYMBOLS .....	7
4. OPERATING INSTRUCTION .....	7
5. CLEANING AND MAINTANCE .....	9
6. ENVIRONMENT .....	10
7. TROUBLESHOOTING .....	10
WARRANTY .....	12





## 1. TECHNICAL DATA

### DAPL900/M1B-KT02-823

Voltage: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Rated power input: 900W

No-load speed: 16000/min

Planing width: 0-82mm

Adjustable chip thickness: 0-3mm

Adjustable rebating depth: 0-16mm

Cable: PVC

Cable length: 2 m

Noise/Vibration Information

LpA sound pressure level: 86.4dB(A)

LWA sound power level: 97.4dB(A)

Uncertainty: 3 dB(A)

Vibration emission value: 6.4 m/s<sup>2</sup>

Uncertainty: 1.5 m/s<sup>2</sup>

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

### APPLICATION

The electric planer is intended for planing wood in the form of beams or boards or the like if the work piece is held securely in a vice or similar. Furthermore the electric planer can be used for chamfering edges and for rebating. Other material may not be processed with the electric planer. Read and follow the operating instructions and safety information before using for the first time. Save this manual.

### WARNING

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance. Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Make sure the voltage corresponds to the type label on the unit. Packing materials are no toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation! The power tool noise output may exceed 85dB(A) at the workplace. In this instance, wear ear protection.

### GENERAL SAFETY

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or

battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### 5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## 2. SAFETY INSTRUCTION FOR PLANER

### GENERAL

- This tool should not be used by people under the age of 16 years
- The noise level when working can exceed 85 dB(A); wear ear protection
- Do not work materials containing asbestos (asbestos is considered carcinogenic)
- Dust from material such as paint containing lead, some wood species, minerals and metal may be harmful (contact with or inhalation of the dust may cause allergic reactions and/or respiratory diseases to the operator or bystanders); wear a dust mask and work with a dust extraction device when connectable
- Certain kinds of dust are classified as carcinogenic (such as oak and beech dust) especially in conjunction with additives for wood conditioning; wear a dust mask and work with a dust extraction device when connectable
- Follow the dust-related national requirements for the materials you want to work with
- We can assure flawless functioning of the tool only when the correct accessories are used which can be obtained from your Daewoo dealer
- Never use the tool when cord is damaged; have it replaced by a qualified person
- Always disconnect plug from power source before making any adjustment or changing any accessory

### BEFORE USE

- Always check that the supply voltage is the same as the voltage indicated on the nameplate of the tool
- Avoid damage that can be caused by screws, nails and other elements in your workpiece; remove them before you start working
- Before using the tool check that the knives do not brush anywhere
- Use completely unrolled and safe extension cords with a capacity of 16 Amps (U.K. 13 Amps)
- Secure the workpiece (a workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more securely than by hand)

### DURING USE

- Hold the power tool by insulated dripping surfaces only, because the cutter may contact its own cord.
- Wait the planner to stop completely before setting the tool down;
- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to the platform.
- Always keep the cord away from moving parts of the tool; direct the cord to the rear, away from the tool
- Keep your fingers away from the rotating knives
- In case of electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the tool and disconnect the plug

- If the cord is damaged or cut through while working, do not touch the cord, but immediately disconnect the plug
  - If any chip should get jammed in the chip outlet, you should switch off the motor, ensure that all moving parts have come to a complete standstill, disconnect the plug, and remove the jammed chip
- AFTER USE**
- Wait for the cutter block to stop before setting the tool down (an exposed knife may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury) **WHEN CONNECTING NEW 3-PIN PLUG (U.K. ONLY):**
  - Do not connect the blue (= neutral) or brown (= live) wire in the cord of this tool to the earth terminal of the plug
  - If for any reason the old plug is cut off the cord of this tool, it must be disposed of safely and not left unattended

### 3. SYMBOLS



Read the manual



Wear ear protection



Warning



Wear dust mask



Double insulation



Do not dispose of old appliances in the household garbage



Wear eye protection



Keep your hands and feet away from all opening

### 4. OPERATING INSTRUCTION

#### Preparation

1. Use the rotary switch (2) to set the desired cutting depth of the planer. The cutting depth can be set from 0-3 mm according to the cutting depth scale (1). The depth scale division is 0.1 mm. Turning the rotary switch will raise or lower the front planing sole (13) of the planer. Turn the rotary switch clockwise for lifting the front planing sole. This will increase the cutting depth. Turn the rotary switch counter clockwise for lowering the front planing sole. This will decrease the

cutting depth.

2. Insert the power plug into a suitable wall socket.

3. For safety reasons the electric planer is equipped with a safety lock-out (5) against accidental activation. First press the safety lock-out (5) inwards and hold it pressed. Simultaneously press the ON/OFF switch (7). Now release the safety lock-out. Please note that the ON/OFF switch cannot be locked in the ON position.

4. To turn off the machine, release the ON/OFF switch.

#### **Dust Extraction**

1. If possible, connect the electric planer to a vacuum cleaner or a dust extractor.

2. For short planing work you can use the dust collection bag. A dust collection bag can be ordered as accessory.

3. Push the dust collection bag firmly into the planing debris opening (3).

5. Empty the dust collection bag regularly

#### **Operation**

6. Switch on the electric planer and wait until the machine has reached full working speed. Only guide the planer against the workpiece after switching on!

7. Place the front planing sole (13) on the work piece. The planing blades must be clear of the workpiece at this point. Make sure the front planing sole is flat on the surface of the workpiece.

8. Guide the electric planer over the surface of the workpiece slowly with even speed.

9. When you have moved far enough, press the rear planing sole (18) on the workpiece.

Always keep the power cable away from the planing blades.

5. Do not set the machine down before the blade shaft (17) has stopped. The electric planer is equipped with a parking shoe (19) so the machine can be rest down on the workpiece without damaging the blade shaft and the workpiece.

#### **Hints on Working with the Electric Planer**

The quality of the results is determined by the condition of the planing blades (16), the working speed and the cutting depth. Deep cutting and high working speed will lead to rather rough cuts. The best results are achieved with sharp planing blades, slow speed and a very low cutting depth. Guide the planer with even speed and a steady hand. For best results, take enough breaks during work. Take care to work in the direction of the wood fibres; the wood may be ripped when working across the fibres. Always make sure the machine moves parallel to the surface of the workpiece. Do not move the machine too fast to avoid jamming it with wood chips.

#### **Parallel Guide**

1. Mount the parallel guide (21) with the mounting screw (22) on the housing (9a or 9b), depending on which side on the workpiece the rebate should be.

2. Loosen the wing screw (A) on the parallel guide and adjust the desired width. Tighten the wing screw only hand tight.

#### **Rebate Depth Stop**

1. Mount the rebate depth stop (23) with the mounting screw (22) on the housing (9b or 9a), depending on which side the rebate should be.

2. Adjust the desired rebate depth. On the housing you will find a notch (see red arrow) for the O-Position and on the rebate depth stop you will find a respective scale.

3. At the first go, guide the planer that way so the parallel guide is exactly sitting flat on the workpiece. Please note that the first go is essential for the appropriateness of the rebate depth! In the second step of the process, place the edge of the planing sole on the rebate. The parallel guide is helpful for first planing and can be removed after that. Make sure the edge of the planing sole is sitting exactly on the rebate. If the rebate depth stop is lying on the rebate according to the adjusted scale, the rebate depth is achieved.

### Replacing the Planing Blades

Attention! The planing blades are sharp. There is risk of injuries. Do not touch the edges of the planing blades.

1. Before undertaking any work on the electric planer, pull the power plug.
  2. The planing blades (16) are clamped into notches in three blade shafts (17) with their blade carriers (B).  
Loosen the clamping screws (15) by screwing them counter clockwise (the clamping screws will be screed into the blade carrier).
  3. Press down the blade shaft guide (12) inwards and push out the planing blade only (with a small wooden wedge or dull tool) by pushing the blade out to the side from the carrier. Or, preferably for better handling, remove the whole blade carrier. The planing blades have cutting edges on both sides and can be changed when becoming blunt.
  4. Turn over the planing blades or replace them.  
Always replace all planing blades in order to avoid any imbalance.  
Do not try to re-sharpen blunt planing blades!
- On the right picture you can see the correct position of the planing blade on the blade carrier.
5. Prior to use the electric planer again check the tight fit of the clamping screws (15).
  6. Turn the blade shaft carefully by hand and make sure the planing blades do not touch anything.

### Chamfering Edges

In the centre of the planing sole there is a V-Groove (14) for chamfering edges. To plane a chamfer, place the electric planer on the edge of the workpiece with the V-Groove. Now plane the chamfer in the desired angle. For best result, move the machine only very slowly.

### Screws for Adjusting the Cutting Edge Height

The height of the blade shaft resp. the height of the planing blades in the blade carrier can be adjusted with both adjusting screws (20). The height is already adjusted by factory and should only be re-adjusted, in necessary, by a professional. The cutting edge height has to be adjusted in such a way that the planing blades just do not touch the workpiece when the front sole is set in the lowest position.

### Replacing the Drive Belt

Before undertaking any work on the machine, pull the power plug.

1. Loosen the three screws and remove the belt cover (8).
2. First attach the new drive belt of the same size and dimension on the small wheel. Place the drive belt over the large wheel by simultaneously turning the large wheel.
3. Re-attach the belt cover (8) on the housing and tighten the cover with the screws.  
Make sure the belt does not have more than 5 mm of slack between the motor shaft and the drive shaft.

## 5. CLEANING AND MAINTANCE

1. Before undertaking any work on the electric planer, pull the power plug.
2. Remove all wood chips from the planing debris opening (3) and the ventilation slots (11). Make sure the blade shaft (17) cannot be blocked. For cleaning the planing debris opening use a suitable tool (e. g. woo stick or compressed air).
3. Do not use aggressive chemicals, abrasives, solvents or liquids to clean the machine. Use only a soft, slightly moistened cloth.
4. Regularly check all screws for tightness.
5. Make sure the planing blades are sharp and correctly adjusted.
6. Have a damaged power cable replaced by a professional.
7. Occasionally check the condition of the drive belt and replace the drive belt if necessary.
8. Only attempt to repair the machine yourself if you have the necessary skills. Otherwise please

turn to a professional support department.

## 6. ENVIRONMENT

Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material in observance of European Directive 2002/96/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

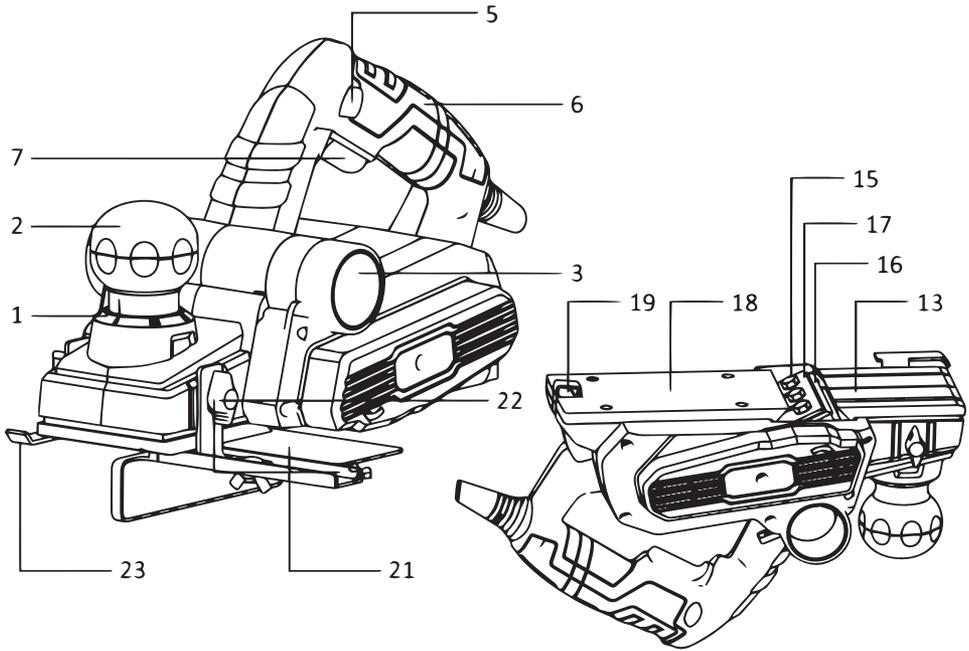
## 7. TROUBLESHOOTING

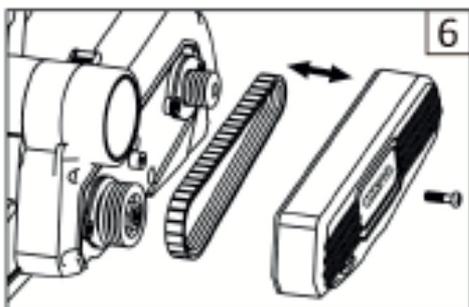
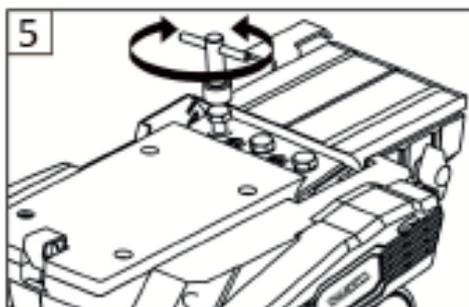
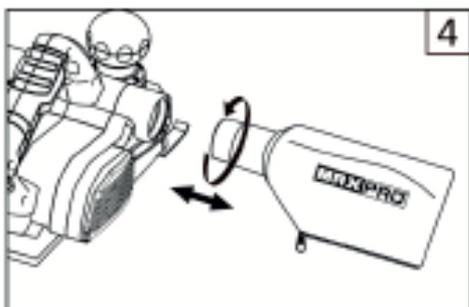
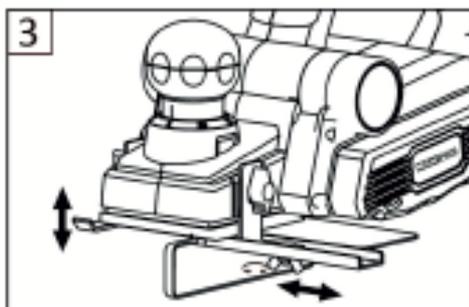
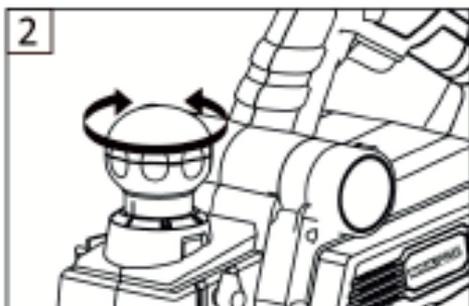
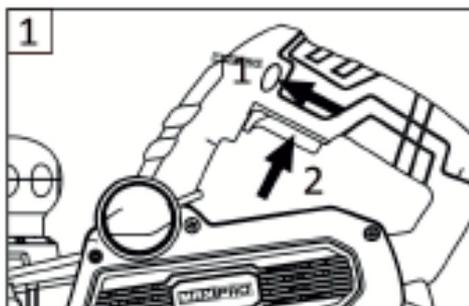
<b>FAULT SYMPTOM</b>	<b>POSSIBLE CAUSE</b>	<b>TROUBLESHOOTING</b>
Out of service at switch-on	Shortcircuit in electric machine winding	Replace stator/rotor by repairer
	Disconnection between plug and power socket	Put plug in power socket
	Wearout of carbon brush	Replace carbon brush
	Novoltage in supply socket	Check and repair power supply
	Loose switching contact	Replace switchboard by repairer
	Disconnection between carbon brush and commutator	Check connection between carbon brush and commutator by repairer
Excessive sparking	Underpressure in carbon brush spring	Replace carbon brush by repairer
	Excessive wearout of carbon brush	Replace carbon brush by repairer
	Ring fire caused by shortcircuit in rotor winding shortcircuit	Check or replace rotor by repairer
	Ring fire caused by shortcircuit in commutator segment	Check or replace rotor by repairer
Planing blade running speed drop	Low supply voltage	Regulate supply voltage
	Damage in machinery parts	Replace machinery parts by repairer

	Shortcircuit in rotor	Check or replace rotor by repairer
	Excessive tightening in poly v-belt	Replace suitable poly v-belt
Substandard planing /cutting quality	Bluntness in planing blade edge	Replaced with sharp edged blade
	Improper installation of planing blade	Reinstall planing blade
	Running speed drop	Check or repair electric motor or poly v-belt by repairer
Disconnected running	Wearout or tensile elongation in poly v-belt	Replace poly v-belt
	Wearout of belt pulley	Replace belt pulley
Excessive machinery vibration	Unmatched width and weight of planing blade	Replace matched planing blade
	Fastening screw loosening	Check and tighten fastening screw by repairer
Machine superheating	Electromotor overload	Normally operate with reference to specification
	Unsmooth air outlet	Clear up air intake/outlet
Failure in variable depth adjusting device	Damage in regulating spring	Replace regulating spring by repairer
	Excessive tight connection between base plate and machine casing	Remove grease stain or sawdust between base plate and machine casing

## СЪДЪРЖАНИЕ

1. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ .....	16
2. ОСНОВНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ .....	17
3. СИМВОЛИ .....	19
4. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА .....	19
5. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ .....	21
6. ОКОЛНА СРЕДА .....	21
7. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА .....	21
8. ЕВЕНТУАЛНИ ПРОБЛЕМИ И ТЯХНОТО РЕШЕНИЕ .....	22
9. СХЕМА И СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ .....	23
10. CE DECLARATION OF CONFORMITY / ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ .....	25
11. ГАРАНЦИОННА КАРТА .....	26





## 1. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

### DAPL900/ M1B-KT02-823

Захранване: 220-240V~50/60Hz

Мощност: 900W

Обороти на празен ход: 16000/min

Широчина на рязане: 0-82mm

Дълбочина на рязане: 0-3mm

Капацитет за рязане на жлебове : 0-16mm

Кабел: PVC

Дължина на кабела: 2m

Тегло: 3,2kg

Информация за ниво на измерен шум/вибрации:

LpA: 86.4 dB(A)

LwA: 97.4 dB(A)

Колебателност: 3dB(A)

Стойност на измерени вибрации: 6.4m/s

Колебателност: 1.5m/s<sup>2</sup>

Декларираните стойности на вибрации са измерени в съответствие със стандартните тестови методи на EN60745 и могат да бъдат използвани за сравнение на една машина с друга.

Декларираната стойност на вибрациите могат да се използват за предварителна оценка на въздействието.

Вибрационните емисии по време на реалното ползване на електроинструмента може да се различават от декларираната стойност, в зависимост от начините, по които се използва машината и поради нуждата да се вземат предпазни мерки, за да се защити работещия, които да са базирани на приблизителното време на излагане на влиянието на вибрации в реални условия на ползване (като вземем под внимание всички условия на работния процес като време, в което машината е изключена, време на работа и др.)

Вземат се под внимание допълнителни мерки за безопасност, за да се защити работещия от ефектите на вибрациите, като: поддръжка на машината и аксесоарите, поддръжане на ръцете топли, организация на работния процес.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Електрическото ренде е предназначено за заглаждане на дърво във формата на греди или дъски, или подобни, когато са захвани от менгеме или подходящи поддържащи инструменти. Рендето може да се използва и са заостряне на ръбове или жлебове. Електрическото ренде не е подходящо за работа с други материали. Прочетете и следвайте инструкциите за безопасност и работа преди да използвате машината за първи път. Запазете инструкцията.

## ВНИМАНИЕ!

Изключете машината от контакта преди да правите каквито и да е операции по проверка, поддръжка и смяна на аксесоари. Прочете внимателно всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Уверете се, че захранването отговаря на типа, указан на табелата на машината. пакетажните материали не са играчки. Деца не трябва да играят с наилонови торби. Опасност от задушаване. Шумът, генериран от машината, може да превиши 85 dB(A) на работното място. Носете антифони /предпазители за слуха/.

## 2. ОСНОВНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**ВНИМАНИЕ!** Когато използвате електроинструменти, основни мерки за безопасност, включително следващите, трябва да бъдат спазвани, за да се предотврати рискът от пожар, токов удар и персонални наранявания.

### 1. Безопасност на работната зона

- Пазете работната зона чиста и добре осветена. Претрупаните и тъмни помещения са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти в експлозивна атмосфера, в присъствието на запалими течности, газ или прах. Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят натрупаните прах или изпарения.
- Пазете децата и страничните наблюдатели далеч, докато работите с електроинструменти. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

### 2. Електрическа безопасност

- Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за токоизточника. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери със заземени повърхности като тръби, радиатори, хладилници и др. Ако тялото ви е заземено рискът от токов удар се увеличава.
- Не излагайте електроинструмента на дъжд и във влажна среда. Проникването на вода в корпуса ще увеличи риска от токов удар.
- Не нарушавайте целостта на захранващия кабел. Никога не го ползвайте за пренасяне на електроинструмента, не го дърпайте и не го използвайте, за да изключите електроинструмента. Пазете захранващия кабел далеч от топлина, масла, остри ръбове или движещи се части. Повредени или разтегнати кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато използвате електроинструменти навън, уверете се, че имате подходящ удължител за работа навън. Използването на такъв ще редуцира риска от токов удар.
- Ако работата с електроинструмент в непроверена среда е неизбежно, използвайте защитни прекъсвачи срещу остатъчен ток. Използването им ще намали риска от токов удар.

### 3. Лична безопасност

- Бъдете нащрек. Използвайте електроинструмента с внимание. Не използвайте електроинструмент, когато сте уморени или под влиянието на лекарства, алкохол и наркотици. Момент на разсейване може да доведе до сериозни персонални наранявания.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитни средства като респираторна маска, непързалици се обувки, каска или антифони, използвани при подходящите условия, ще редуцира риска от персонални наранявания.
- Избягвайте инцидентно включване на машината. Уверете се, че пусковият ключ е на позиция изключено преди да свържете към токоизточника или да поставите батерия, както и при пренасяне на електроинструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху бутона за включване/ изключване или с поставена заредена батерия е предпоставка за инциденти.
- Уверете се, че сте пермахнали всички монтажни ключове преди да включите електроинструмента. Забравени настройващи и монтажни инструменти могат да доведат до персонални наранявания.
- Не се претоварвайте. Пазете стабилна стойка и баланс по време на работа. Така ще постигнете по-добър контрол върху електроинструмента и ще предотвратите неочаквани ситуации.
- Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части на машината. Широкото облекло, бижута или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- Ако с машината се доставят прахоуловител и/или други колекторни устройства, уверете се, че те са прикачени правилно. Използването на прахоуловител може да редуцира риска от респираторни рискове.

### 4. Употреба и поддръжка на електроинструмента

- Не претоварвайте машината. Използвайте правилната машина за вашата работа. Правилният инструмент ще работи по-добре и с качествено изпълнение.
- Не използвайте електроинструменти с повреден старт/стоп бутон. Електроинструмент, който не може да бъде контролиран чрез старт/стоп бутон си е опасен и трябва да бъде поправен незабавно.
- Изключвайте машината от токоизточника или изваждайте батерията преди да правите каквито и да било проверки, смяна на аксесоари и настройки по нея. Тези превантивни предпазни мерки ще намалят риска от инцидентен старт на инструмента.
- Съхранявайте електроинструмента при подходящи условия, далеч от обсега на деца и не позволявайте на непознати с работата и инструкциите за работа и безопасност хора да работят с него. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електроинструмента. Проверявайте дали няма разхлабени или изхабени движещи се части, счупване на части и други условия, които могат да се отразят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете го преди употреба. Много инциденти възникват поради лоша поддръжка на електроинструмента.

- Пазете режещите се части наточени и почистени. Правилно поддържане и наточени режещи части по-трудно ще заседнат и се контролират по-лесно.
- Използвайте електроинструмента и неговите аксесоари в съответствие с тези изисквания за безопасност, като оценявате условията на работата, която е необходимо да свършите. Използването на електроинструмент за цели, различни от тези, за които е проектиран, може да предизвика опасни ситуации.

## СЕРВИЗ

Поправяйте електроинструмента при квалифицирани специалисти, използвайки само идентични резервни части. Това ще подсили безопасната работа на машината.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С РЕНДЕ ОСНОВНИ

- Тази машина не трябва да бъде използвана от хора под 16 годишна възраст.
- Когато работите шумът може да превиши 85dB(A), носете антифони.
- Не работете с материали, които съдържат азбест (азбестът се смята за канцерогенен)
- Прахът, образуван от материали като боя, съдържаща олово, някои видове дървесина, минерали и метали може да бъде вреден (контактът с тях или вдишването на прах може да предизвика алергични реакции и/или респираторни заболявания на работещия или околните); носете респираторна маска и работете с прахоулавящи устройства, когато са приложими.
- Определени видове прах са класифицирани като канцерогенни (такива като букови и дъбови прахове), особено в съединение с добавки за обработка на дърво. Носете респираторна маска и прахоуловители, когато са приложими.
- Спазвайте регионалните и местни разпоредби, свързани с праховете и материалите, с които искате да работите.
- Производителят може да гарантира безупречната работа на машината, само в случай, че тя се експлоатира правилно и с препоръчителните аксесоари на марката DAEWOO.
- Никога не използвайте машина с повреден кабел, подменете го в оторизиран сервиз.
- Винаги изключвайте машината от токоизточника преди да правите проверки, замени или ремонтни дейности по машината.

## ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Винаги проверявайте дали захранването отговаря на това, указано върху информационната табела на машината.
- Избягвайте повреди, които могат да бъдат причинени от винтове, стружки или други елементи около вашия обработван детайл; премахнете ги преди работа.
- Преди да използвате машината уверете се, че ножовете не опират никъде.
- Ако се налага, използвайте само напълно развит и безопасен удължител с капацитет от 16 Amp.
- Подсигурете работния детайл със стяги или менгеме. Не го придържайте с ръце.

## ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА

- Дръжте машината за изолираните повърхности само, тъй като ножът може да влезе в контакт със собствения си кабел.
- Изчакайте ножът да спре напълно преди да оставите машината на земята.
- Използвайте стяги или други практически начини да захванете обработвания детайл към работната маса.
- Винаги пазете кабела далеч от движещите се части на машината, той трябва да е подравнен и насочен в страни от машината.
- Пазете пръстите си от движещите се ножове на машината.
- В случай на електрически или механичен срив, незабавно изключете машината и извадете от токоизточника.
- Ако кабелът бъде повреден или прекъснат, докато работите, не го докосвайте, а незабавно изключете от захранването.
- Ако отломка се задръсти в изхода, трябва да изключите двигателя, уверете се, че машината е напълно спряла, изключете от захранването и махнете задръстеното парче.

## СЛЕД УПОТРЕБА

- Изчакайте режещия блок да спре преди да оставите машината (движещият се нож може да влезе в контакт с повърхността, на която оставяте машината и да причини загуба на контрол или сериозно нараняване).
- Ако по някаква причина старият щепсел е отделен от кабела той трябва да бъде депониран правилно и да не се оставя без надзор.

### 3. СИМВОЛИ



Прочетете инструкция за експлоатация



Носете антифони



Внимание



Носете респираторна/ защитна маска



Двойна изолация



Не изхвърляйте остаряло оборудване с домакински отпадъци



Носете предпазни очила



Пазете ръцете си далеч от всички отвори

### 4. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

#### Подготовка

1. Използвайте ключът за настройване на дълбочината на рязане (2), за да настроите желаната дълбочина на рязане на рендето. Тя може да се настройва от 0-3mm в зависимост от избраната дълбочина на скалата (1). Разделението на скалата е 0,1mm. Завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите дълбочината на рязане. Завъртете по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да намалите дълбочината.
2. Включете машината в отговарящо на упоменатото върху платката ѝ захранване.
3. За вашата безопасност електрическото ренде е снабдено с бутон за заключване (5) срещу инцидентен старт. Първо натиснете бутона за заключване (5) навътре и го задръжте натиснат. В същото време натиснете старт/стоп бутона (7). Освободете бутона за заключване (5). Моля, отбележете, че старт/стоп бутона не може да се заключи на позиция оп.
4. За да изключите машината, освободете старт/стоп бутона.

#### Прахоулавяне

1. Ако това е възможно, свържете електрическото ренде към прахосмукачка или прахоуловител.
2. За кратки времеви отрязъци можете да използвате и торба за прах. Тя може да се поръча като отделен аксесоар.
3. Поставете торбичката за прах плътно прилегла в отвора за прахоуловителя. (3).
4. Редовно почиствайте и изпразвайте колекторната торба за прах.

#### Работа

1. Включете електрическото ренде и изчакайте машината да достигне пълните си обороти. Само насочете рендето към обработваната повърхност, след като го включите.
2. Поставете предната режеща част (13) върху обработвания детайл. Режещите ножове трябва да са чисти от обработваната повърхност в тази точка. Уверете се, че режещата част е поставена равно върху обработваната повърхност.

3. Прокарайте електрическото ренде върху повърхността бавно и с равномерна скорост.
4. Когато сте се придвижили достатъчно напред, натиснете задната режеща част (18) върху обработваната повърхност. Винаги пазете захранващия кабел далеч от режещите ножове.
5. Не оставайте машината долу преди ножовете (17) да са спрели напълно. Електрическото ренде е снабдено с приставка за поставяне (19) така че машината да може да се постави върху обработваната повърхност без щети от ножовете върху материала.

### Полезни съвети при работа с електрическо ренде

Качеството на резултатите зависи от състоянието на ножовете (16), работните обороти и дълбочината на рязане. Рязането твърде на дълбоко с високи скорости ще доведе до по-скоро груби срезове. Най-добри резултати се постигат с добре заточени ножове, ниска скорост и плитка дълбочина. Водете машината с равномерна скорост и стабилна ръка. За най-добри резултати, почивайте редовно по време на работа. Обръщайте внимание работата ви да е по посока на дървесните фибри, дървото може да се сцели, ако работите напречно или срещу фибрите му. Винаги се уверявайте, че машината се движи паралелно на повърхността на обработвания детайл. Не движете машината твърде бързо, за да избегнете задръстването в дървесината.

### Страничен ограничител

1. Монтирайте страничния ограничител (21) с монтажен винт (22) върху корпуса (9a или 9b), в зависимост от коя страна на работния детайл трябва да режете.
2. Разхлабете перчатата гайка (A) върху страничния ограничител и настройте на желаната ширина. Затегнете перчатата гайка на ръка.

### Дълбочинен ограничител

1. Монтирайте дълбочинния ограничител (23) с монтажния винт (22) върху корпуса (9b или 9a), в зависимост от коя страна трябва да бъде дълбочинния ограничител.
2. Настройте на желаната дълбочина. Върху корпуса ще намерите прорез (вижте червената стрелка) за 0-позиция и върху ограничителя ще намерите респективно скала.
3. Първа стъпка: насочете рендето така че дълбочинния ограничител да е хоризонтално върху обработвания детайл. Отбележете, че първата стъпка е основна за съответствието на дълбочинния ограничител. Втора стъпка от процеса: поставете ръба на режещата част на жлеба. Дълбочинния ограничител е полезен за първото рязане, после може да бъде демонтиран. Уверете се, че ръбът на острието е поставен точно върху жлеба. Ако дълбочинния ограничител лежи върху жлеба в съответствие с настройващата скала, дълбочината на рязане е постигната.

### Смяна на ножове

**ВНИМАНИЕ!** Режещите ножове са остри. Има риск от нараняване. Не докосвайте ръбовете на ножовете.

1. Преди да предприемете каквито и да било замени или проверки по електрическото ренде, изключете щепсела от захранването.
2. Ножовете (16) са захванати за жлебовете с три болта (17) и техните носачи (B). Разхлабете болтовете (15) като ги отвиете в посока обратна на часовниковата стрелка (затягащите винтове са захванати в носачите на ножовете).
3. Натиснете надолу и навътре носачът на ножа (12) и извадете навън режещия нож (използвайте малък дървен клин или подобен инструмент) като го избутвате от носача му. Или, за предпочитане е и за по-добър захват, да извадите целия носач. Ножовете на рендето имат режещи върхове от двете страни и могат да бъдат подменени, когато се износят.
4. Завъртете ножовете и ги подменете. За да предотвратите небалансирането на машината, сменяйте всички ножове едновременно. Не се опитвайте да заточвате ножовете на рендето.
5. Преди да използвате електрическото ренде отново, проверете дали сте затегнали здраво затягащите болтове (15).
6. Завъртете внимателно остриетата на ножовете и се уверете, че не опират в нищо.

### Скосяване на ръбове

В центъра на предната основа има V-образен жлеб за скосяване на ръбове (14). За да скосите ръб, вкарайте ръба на детайла във V-жлеба и стартирайте операцията под желания ъгъл. За най-добри резултати придвижвайте много бавно машината.

Винтовете за настройване на височината на режещия ъгъл.

Височината на режещия ръб, респективно височината на ножовете може да бъде настроивана с двата настройващи винта (20).

Височината е настроена фабрично, когато получавате машината и трябва да бъде пренастроено, ако е необходимо, само от професионалист. Височината трябва да е настроена така, че ножовете да не докосват обработвания детайл, когато предната основа е поставена в най-ниска позиция.

## Подмяна на задвижващия ремък

Преди да предприемете каквито и да е операции по поддръжка на машината, изключете машината от захранването.

1. Разхлабете трите болта и махнете капака на ремъка (8).
2. Първо прикачете нов задвижващ ремък със същите размери и дължина на малкото колело. Навийте около голямото колело като го въртите постоянно.
3. Поставете отново капака (8) и затегнете с болтовете. Уверете се, че ремъкът няма повече от 5mm луфт между двигателя и задвижващия вал.

## 5. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

1. Преди да предприемете каквито и да е операции по поддръжка на машината, изключете машината от захранването.
2. Отстранете всички дървесни стърготини от отворите на рендето (3) и вентилационните отвори (11). Уверете се, че ножът (17) не може да бъде блокиран. За да почистите стърготините от рязане от отворите използвайте подходящ инструмент (например, дървена пръчица или състен въздух).
3. Не използвайте агресивни химикали, абразиви, разтворители или киселини, за да почистите машината. Използвайте мека, влажна кърпа.
4. Редовно проверявайте дали всички болтове са добре затегнати.
5. Уверете се, че ножовете са заточени и правилно настроени.
6. Ако имате повреден захранващ кабел, той трябва да се подмени незабавно при професионалист.
7. От време на време проверявайте състоянието на задвижващия ремък и го подменете, ако е необходимо.
8. За поправки се обръщайте към оторизиран сервиз или специалист.

## 6. ОКОЛНА СРЕДА

Не изхвърляйте електроинструменти, аксесоари и опаковки с домакински отпадъци.

Според Европейска Директива 2002/96/ЕС всички отпадъци от електрическо и електронно оборудване и техните производни трябва да бъдат депонирани в съответствие с местното законодателство разделно и върнати в съответните пунктове за рециклиране.

## 7. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

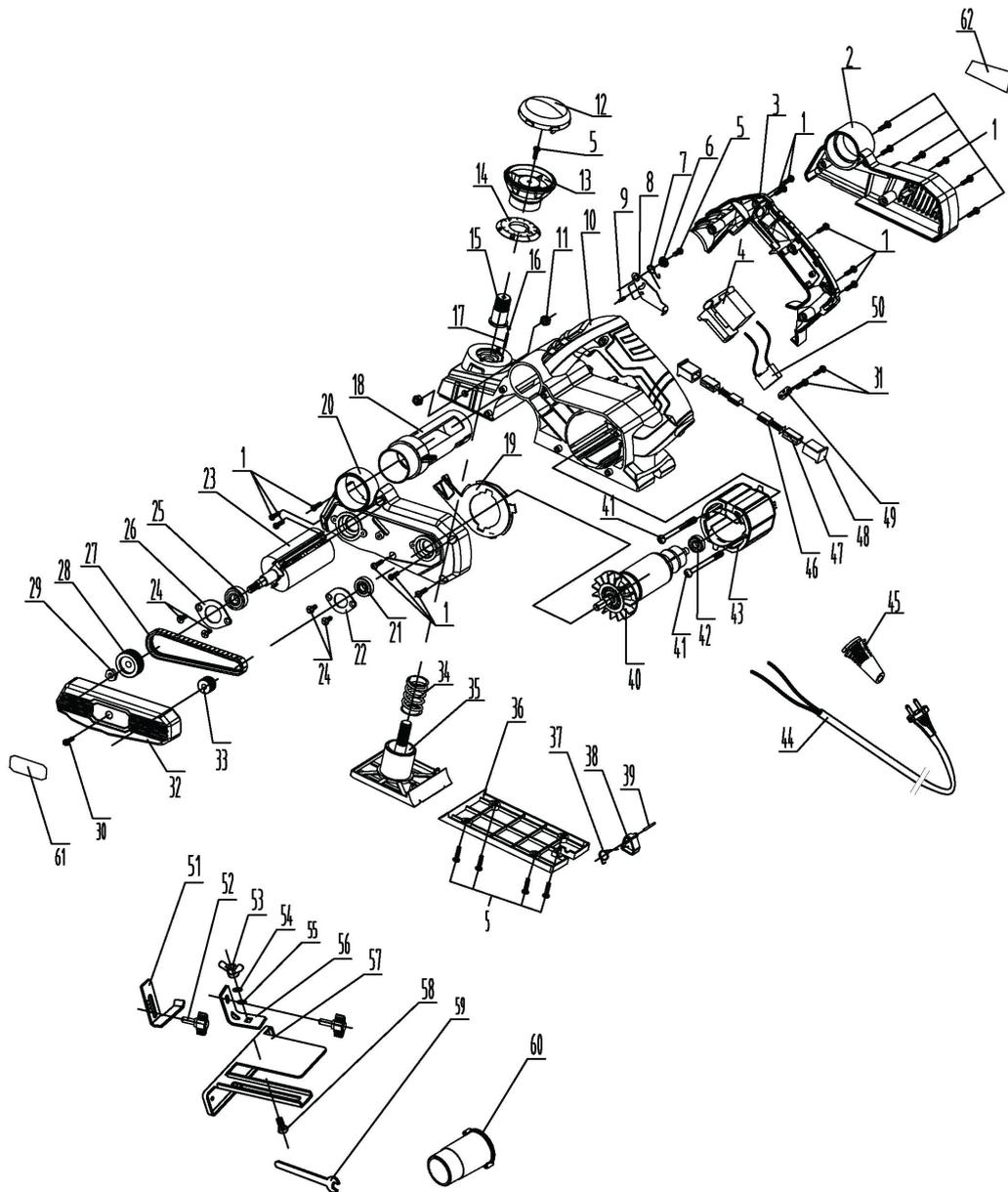
Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



**8. ЕВЕНТУАЛНИ ПРОБЛЕМИ И ТЯХНОТО РЕШЕНИЕ**

Проблем	Вероятна причина	Отстраняване
Машината не работи при включване	Късо съединение в намотките на машината	Подменете статор/ротор в сервис
	Прекъсване при контакта и захранването	Включете машината отново
	Износване на карбонови четки	Подменете карбоновите четки
	Няма мощност в токоизточника	Проверете и поправете захранването
	Загуба на контакт	Подменете превключвателя при специалист
	Прекъсване между карбоновите четки и комутатора	Проверете връзката между карбоновите четки и комутатора
Прекомерно много искри	Напрежение в пружината на карбоновите четки	Подменете карбоновите четки при специалист
	Прекомерно износване на карбонови четки	Подменете карбоновите при специалист
	Изгорели намотки на ротора	Проверете или подменете ротора при специалист
	Изгорял пръстен от късо съединение при сегментите на комутатора	Подменете или проверете ротора при специалист
Загуба на скорост при рендосване	Ниска мощност	Регулирайте подаваната мощност
	Повреда в частите на машината	Подменете при специалист
	Късо съединение при ротора	Проверете или подменете ротора
	Затягане във V-ремъка	Подменете с подходящ
Незадоволително качество на рендосването	Затъпени ножове на рендето	Подменете ножовете
	Неправилно поставени ножове	Преинсталирайте ножовете
	Загуба на скоростта	Проверете или поправете електродиталета и ремъка
Прекъсване на хода на рендето	Износен или пренатегнат V-ремък	Подменете V-ремъка
	Износване на задвижания ремък	Подменете задвижания ремък
Прекомерни вибрации на машината	Несъответстващи ширина и тегло на ножовете	Подменете с подходящи ножове
	Разхлабване на болтове	Проверете и затегнете всички болтове при специалист
Машината преграва	Претоварване на електродвигателя	Уверете се, че работата е подходяща за вашата машина и не я претоварвайте
	Задръстен въздушен отвор	Почистете вентилационните отвори
Неизправност при регулирането на дълбочината	Повреда в регулационната пружина	Подменете регулационната пружина при специалист
	Прекомерно стегната връзка между основната платка и корпуса на машината	Премахнете следите от омазняване или натрупания прах между основата и корпуса на машината

9. СХЕМА И СПИСКЪН НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ



N°	NAME	Наименование	N°	NAME	Наименование
1	screw ST3.9*16	витг ST3.9*16	34	spring	пружина
2	right cover	десен капак	35	baseboard for front	преден капак
3	handle cover	ръкохватка	36	baseboard for back	заден капак
4	switch	пусков ключ	37	torsional spring	торсионна пружина
5	screw ST3.9*12	винт ST3.9*12	38	re-set plate	рестартиращ бутон
6	positioning ring	позициониращ пръстен	39	pin	щифт на пружината
7	spring	пружина	40	rotor	ротор
8	safety guard	предпазител	41	screw ST3.9*65	винт ST3.9*65
9	spring pin	щифт на пружината	42	deep groove ball bearing 607ZZ	лагер 607ZZ
10	housing	корпус	43	stator	статор
11	M6 nut	гайка М6	44	cable	кабел
12	knob cover	капак на винта	45	Cable cover	маншон на кабела
13	knob	винт	46	carbon brush	карбонова четка
14	dial	скала	47	brush box inner	четкодържател
15	nut	гайка	48	carbon box	четкодържател
16	steel ball	лагер	49	cable press plate	кабелен държач
17	spring	пружина	50	capacitance	кондензатор
18	air pipe	въздушна тръба	51	scaleplate for depth	скала
19	anti-wind plate	въздушна плоча	52	knob for fixing	бутон за фиксиране
20	side cover	заден капак	53	nut	гайка
21	deep groove ball bearing 608ZZ	лагер 608ZZ	54	washer	шайба
22	pressing plate	притискателна планка	55	washer	шайба
23	blade component	компонент на ножа	56	connector	конектор
24	screw M4*12	винт M4*12	57	scaleplate for width	скала за ширина
25	deep groove ball bearing 6000ZZ	лагер 6000ZZ	58	screw M6*15	винт M6*15
26	pressing plate	притискателна планка	59	socket wrench	монтажен ключ
27	belt	ремък	60	Dust extraction tube	прахоуловител
28	big pulley	голямо зъбно колело	61	label	табела
29	M8 hex nut	M8 имбусна гайка	62	label	табела
30	screw M4*16	винт M4*16			
31	screw ST3.9*14	винт ST3.9*14			
32	belt cover	капак на ремъка			
33	small pulley	малко зъбно колело			

**10. CE DECLARATION OF CONFORMITY / ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ****(EN) Electric planner 900W****MODELS: DAPL900/ M1B-KT02-823**

We GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House., 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

**(BG) Ренде електрическо 900W****МОДЕЛИ: DAPL900/ M1B-KT02-823**

Ние, GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House., 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

**HARMONIZED STANDARDS / ХАРМОНИЗИРАНИ СТАНДАРТИ**

- EN62841-1:2015+AC:15+A11:2022
- EN62841-2-14:2015
- EN55014-1:2021
- EN55014-2:2021
- EN61000-3-2:2019+A1:2021
- EN61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

**EU COUNCIL DIRECTIVE / ЕВРОПЕЙСКИ ДИРЕКТИВИ**

- 2006/42/EC – MACHINERY
- 2014/30/EU - EMC

Signature and stamp on undersigned responsible:

Date and place:



February, 2025  
Hong Kong

# GENERAL DISTRIBUTION

## Гаранционна карта Моторни и електроинструменти Дженерал Дистрибушън АД

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК).....  
.....

Адрес: ..... Тел: .....

Тип на машината: .....

Модел: .....

Сериен № на машината\*: ..... Арт.№: .....

Сериен № на батерията\*: ..... Арт.№: .....

Сериен № на зарядна станция\*: ..... Арт.№: .....

Фактура №: .....

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката .....

Адрес: .....

Дата на покупката: ..... Подпис и печат на търговеца: .....

### СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервиз)

Приемнен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

**Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън АД:**  
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

**Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:**

- **Бургас:** ул. Крайезерна №1,
- **Варна:** ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
- **Пловдив:** Източен околовръстен път / ул. Христо Ботев, Община Марица, тел: 032/946065
- **Русе:** бул. Трети март 42, тел: 082/870104
- **Стара Загора:** бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
- **Велико Търново:** 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
- **Плевен:** ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

\* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.

## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са серийен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продавал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

## ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стояеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Частни и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

## ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯ

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- Е правен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- Идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- Не е попълнен серийен номер на машината в гаранционната карта;
- Несъответстващ серийен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- Повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- Повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- Повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- Повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- Механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- При неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;

*\* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата серийен номер*

- Захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- Липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- Износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- Повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- Блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на колянвия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- Запушена горивна система;
- Натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозирване на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- Повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- Машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- Машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на външно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за izdeliето;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- Не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

*Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.*

*Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!*

*Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!*

**Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦСЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦСЦУПС:**

**Чл. 33.** (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;

2. да получи пропорционално намаляване на цената;

3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;

2. значимостта на несъответствието, и

3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

**Чл. 34.** (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да размонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

**Чл. 35.** Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

**Чл. 36.** (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице осънание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платечно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изрично си съгласие за използване на друго платечно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

**Чл. 37.** (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Дженерал Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichniete-danni>.

Дженерал Дистрибушън АД си запазва правото да променя условията на настоящата търговска гаранция с цел съобразяването ѝ с действащите законови разпоредби, в случай, че последните бъдат променени в периода от опакване на стоката с настоящата гаранция до продажбата ѝ. Актуалната търговска гаранция за закупената стока можете да откриете на електронен адрес - <https://generaldistribution.bg/bg/news-view/nova-gharantsionna-karta>.

\* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.



**DAEWOO**  
POWER PRODUCTS

**ВНОСИТЕЛ:**

**ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД**

**1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51**

**ТЕЛ.: +359 2 81 77 600, ФАКС: +359 2 81 77 601**

[www.daewoopower.bg](http://www.daewoopower.bg)